

Enregistreur 392

Prog. entrée X	Chaque voie d'entrée (1 à 6) est vérifiée au niveau du type d'entrée, de la gamme, de l'échelle, des unités physiques et de la soudure froide.
Cal. entrée X	Chaque voie d'entrée (1 à 6) subit un test au niveau des données de calibrage.
Cal. usine X	Chaque voie d'entrée subit (1 à 6) un test au niveau des données de calibrage résidant. Si ce message apparaît, contactez le fabricant.
Cal. CSF X	Chaque carte d'entrée subit un test au niveau des données de compensation de soudure froide.
Prog. voie X	Chaque voie (1 - 9) subit un test au niveau des données d'échelle, annotation, interpolation et couleur.
Prog. diag.	Le calibrage de l'asservissement et/ou de la tête d'impression est vérifié.
Prog. Mémog.	La configuration de la fonction mémographique est testée.
Régl. voie X	Chaque voie (1 à 6) est vérifiée au niveau du réglage mécanique.
Desc. voie X	L'appareil détecte la perte de descriptif de voie.
Prog. Alm XX	Les données de configuration des alarmes (11 à 94) sont vérifiées.
Msg Utilisat. XX	L'appareil détecte la perte de message personnalisé.
Msg Alm. XX	L'appareil détecte la perte de message d'alarme.
Lin Spéciale	Toutes les données composant la courbe de linéarisation spéciale sont testées.
Prog. rel XX	Chaque configuration de relais est testée.
Prog. VD	Chaque programmation de variable dérivée est testée.
Totalisateur X	Toutes les données de programmation de totalisation sont testées.
Minut. X	Toutes les données de programmation de minuterie sont testées.

/ Listez les différentes causes d'alarme en appuyant sur la touche de défilement de page uniquement. Si vous appuyez deux fois de suite sur la touche de validation, vous signifiez à l'enregistreur que vous acceptez toutes les données de configuration et de calibration présentes dans l'appareil.

7.3 MENU DE CALIBRAGE

La fonction de calibrage de l'enregistreur permet :

- Le calibrage des voies d'entrée à l'aide d'un signal de précision.
- Le calibrage de la compensation de soudure froide à l'aide d'un thermocouple à une température connue ou à l'aide d'un simulateur de thermocouple de précision.
- Le réglage mécanique de l'alignement de la molette d'impression ou des plumes sur les limites haute et basse du diagramme.
- La lecture de la configuration de l'appareil en options de logiciel.

Change cal ?
Non

Utilisez les touches d'incrément/décément pour afficher 'Oui' et afficher une des fonctions suivantes.

Enregistreur 392

REGLAGE MECANIQUE DES PLUMES

Plume à gauche
'C' pour annuler

La molette ou la plume d'annotation se place sur la gauche du diagramme. Utilisez la touche de déplacement du curseur pour régler la position basse. A chaque action sur la touche, un point est imprimé. Si vous dépassez la position, appuyez sur la touche 'C' pour annuler, puis recommencez l'opération. Appuyez sur la touche de changement de page pour passez au réglage de la limite supérieure.

Plume à droite
'C' pour annuler

La molette ou la plume d'annotation se place sur la droite du diagramme. Utilisez la touche de déplacement du curseur pour régler la position haute. A chaque action sur la touche, un point est imprimé. Si vous dépassez la position, appuyez sur la touche 'C' pour annuler, puis recommencez l'opération. Lorsque le réglage est fait, validez puis appuyez sur la touche 'C'.

CALIBRAGE DE VOIE D'ENTREE

Change cal ?
Voie d'entrée

Appuyez sur la touche de validation pour commencer le calibrage des entrées.

Voie ?
1

Utilisez les touches d'incrément/décément pour sélectionner la voie à calibrer puis appuyez sur la touche de validation.

CHOIX DE LA GAMME DE CALIBRAGE

Choix Gamme
20 mV

Le gain de l'enregistreur varie selon le bas et le haut de la gamme, il est donc recommandé de calibrer toutes les gammes proposées¹. Utilisez les touches d'incrément/décément pour sélectionner la gamme puis appuyez sur la touche de validation..

20 mV

60 mV

(calibrez cette gamme avant de calibrer la CSF)

80 mV

200 mV

400 mV

1.7 V

(calibrez cette gamme avant de calibrer la CSF)

2.5 V

5.0 V

Ohms (pour les entrées en sonde à résistance)

/ Vous devez absolument utiliser une source de précision pour calibrer les entrées.

¹ Pour les entrées en thermocouple. Pour les entrées en tension, courant ou sonde à résistance, vous pouvez ne calibrer que la gamme qui correspond à votre entrée.

Enregistreur 392

V1 Val. Haute
20.00 mV

Réglez la source d'entrée à la valeur proposée. Si la valeur d'entrée est différente de celle affichée, vous pouvez modifier la valeur à l'écran à l'aide des touches d'incrément/décrément et de déplacement du curseur. Lorsque la valeur correspond, appuyez sur la touche de changement de page, l'écran suivant apparaît:

En Cours...

V1 Val. Basse
00.00 mV

Réglez la source d'entrée à la valeur proposée. Si la valeur d'entrée est différente de celle affichée, vous pouvez modifier la valeur à l'écran à l'aide des touches d'incrément/décrément et de déplacement du curseur. Lorsque la valeur correspond, appuyez sur la touche de changement de page, l'enregistreur passe à l'écran précédent, appuyez alors sur la touche 'C'.

Répétez l'opération, si elle est nécessaire (cf note 1) pour les autres gammes.

CALIBRAGE DU CAPTEUR DE SOUDURE FROIDE

Change Cal ?
Capteur CSF

Appuyez sur la touche de validation pour entrer dans le calibrage de la soudure froide. Ce calibrage nécessite l'emploi dans thermocouple type J à une température connue ou l'emploi d'un simulateur de thermocouple en type J.

Carte Entrée ? 1

Utilisez les touches d'incrément/décrément pour sélectionner la compensation d'une des cartes

Carte 1 pour le modèle continu (voies 1, 2 et 3)

Cartes 1 (voies 1, 2 et 3) et 2 (voies 4, 5 et 6) pour le modèle pointé

Appuyez sur la touche de validation.

Entrez ref Tmp
25.0°C

Utilisez les touches d'incrément/décrément et de déplacement du curseur pour entrer la température d'entrée du thermocouple (ou du simulateur) en type J.

Une solution plus simple mais moins précise consiste à court-circuiter l'entrée de la voie 1, mesurer la température entre les bornes d'entrée des voies 1 et 2 (aussi près que possible du capteur de soudure froide) et d'entrer cette valeur en référence de température ; faire de même avec la voie 4 pour la deuxième carte d'entrée.

Enregistreur 392

LECTURE DES OPTIONS PRESENTES

Change Cal? Lire Options

Cet écran permet de savoir quelles sont les options logiciels présentes dans l'appareil. Les options sont indiquées sous forme de code hexadécimal.

INTERPRETATION DE LA LECTURE DES OPTIONS

Le premier caractère est celui qui se trouve le plus à gauche. Les caractères 1, 6, 8, 9 et 10 sont toujours à 0, les caractères 12 à 16 sont réservés.

1ER CARACTERE

0

2EME CARACTERE

0	Pas de retransmission
8	1 retransmission
C	2 retransmissions
E	3 retransmissions
F	4 retransmissions

3EME CARACTERE

0	pas de linéarisation spéciale
8	linéarisation spéciale

4EME CARACTERE

0	pas de voie de calcul
8	1 voie de calcul
C	2 voies de calcul

5EME CARACTERE

0	pas de totalisateur
8	1 totalisateur
C	2 totalisateurs
E	3 totalisateurs
F	4 totalisateurs

6EME CARACTERE

0

7EME CARACTERE

0	Pas de sortie de totalisation
8	1 sortie
C	2 sorties
E	3 sorties
F	4 sorties

8EME, 9EME, 10EME CARACTERE

0

Enregistreur 392

11EME CARACTERE

0	Pas de régulation
2	Générateur de point de consigne uniquement
8	Boucle 1 uniquement
A	Boucle 1 + générateur de point de consigne
C	Boucles 1 et 2
E	Boucles 1 et 2 + générateur de point de consigne

12EME A 16EME

Réservés

CALIBRAGE D'USINE

Change cal ? Cal.Usine ?

Appuyez sur la touche de validation pour entrer dans le mode de calibrage automatique. Sélectionnez la voie à calibrer puis appuyez sur la touche de validation.

Bureaux de vente et de service internationaux

Australia

Eurotherm Pty. Limited,
Unit 10,
40 Brookhollow Avenue,
Baulkham Hills,
NSW 2153

Telephone: 61 2 9634 8444
Fax: 61 2 9634 8555
e-mail:
eurotherm@eurotherm.com.au
<http://www.eurotherm.com.au>

Austria

Eurotherm GmbH
Geiereckstraße 18/1,
A1110 Wien,

Telephone: 43 1 798 76 01
Fax: 43 1 798 76 05
e-mail: eurotherm@eurotherm.at
<http://www.eurotherm.at>

Belgium

Eurotherm BV,
Kontichsesteenweg 54
2630 Aartselaar
Antwerpen

Telephone: 32 3 320 8550
Fax: 32 3 321 7363

Denmark

Eurotherm Danmark A/S
Finsensvej 86,
DK 2000 Fredriksberg,

Telephone: +45 (38) 871622
Fax: +45 (38) 872124
e-mail: salesdk@eurotherm.se

Finland

Eurotherm Finland,
Aurakatu 12A,
FIN-20100 Turku

Telephone: 358 2 25 06 030
Fax: 358 2 25 03 201

France

Eurotherm Automation Division Chessell
Parc d'Affaires,
6, Chemin des Joncs,
BP55

F - 69574 Dardilly, CEDEX
Telephone: 33 0 4 78 66 55 20
Fax: 33 0 4 78 66 55 35
mail :
chessell@automation.eurotherm.co.uk
<http://www.eurotherm-chessell.fr>

Germany

Eurotherm Deutschland GmbH
Ottostraße 1,
65549 Limburg

Tel: +49 (0) 64 31/2 98 - 0
Fax: +49 (0) 64 31/2 98 - 1 19
e-
mail: info@regler.eurotherm.co.uk
<http://www.eurotherm-deutschland.de>

Great Britain

Eurotherm Limited,
Faraday Close,
Worthing,
West Sussex BN13 3PL

Telephone: +44 (0)1903 268500
Fax: +44 (0)1903 265982
e-
mail: Sales@recorders.eurotherm.co.uk
or:
Support@recorders.eurotherm.co.uk
<http://www.eurotherm.co.uk>

Hong Kong

Eurotherm Limited,
Unit D, 18/F Gee Chang Hong Centre,
65, Wong Chuk Hang Road,
Aberdeen.

Telephone: 852 2873 3826
Fax: 852 2870 0148
e-
mail: eurotherm@eurotherm.com.hk

India

Eurotherm DEL India Limited,
152, Developed Plots Estate,
Perungudi,
Chennai 600 096,

Telephone: 91 44 4961129
Fax: 91 44 4961831
e-mail: info@eurothermdel.com
<http://www.eurothermdel.com>

Italy

Eurotherm SpA,
Via XXIV Maggio,
I-22070 Guanzate,
Como.

Telephone: 39 031 975111
Fax: 39 031 977512
e-mail: info@eurotherm.it
<http://www.eurotherm.it>

Japan

Densei Lambda K.K.,
Strategic Products Dept.
5F Nissay Aroma Square,
37-1, Kamata, 5-Chome,
Ohta-ku,
Tokyo 144-8721

Telephone: 81 3 5714 0620
Fax: 81 3 5714 0621
e-mail (Sales): k.iwama@densai-
lambda.com
e-mail (Technical): v.rendle@densai-
lambda.com
<http://www.densei-lambda.com>

Korea

Eurotherm Korea Limited,
J- Building
402-3
Poongnab-Dong,
Songpa-Ku
Seoul, 138-040

Telephone: 82 2 478 8507
Fax: 82 2 488 8508



EUROTHERM AUTOMATION Division CHESSELL
Parc d'affaires, 6, Chemin des joncs
BP 55,
69572 Dardilly Cedex
www.eurotherm-chessell.fr

